

**АКТУАЛЬНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ В  
ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ АКАДЕМИЧЕСКОЙ СРЕДЫ  
ТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА (НА ПРИМЕРЕ СИБГУ ИМ.  
АКАДЕМИКА РЕШЕТНЕВА)**

**Шумакова Н.А., Савельева М.В.**

**Сибирский государственный университет науки и технологий имени  
академика М.Ф. Решетнева, Красноярск, Россия**

*В статье рассмотрены направления языковой подготовки, реализуемые в СибГУ им. академика М.Ф. Решетнева, позволяющие в комплексе формировать академическую иноязычную компетенцию исследователей. Представлен многолетний опыт работы.*

**Ключевые слова:** Центр академического письма, курсы повышения языковой квалификации НПП, академическая среда технического университета.

**CHALLENGING DIRECTIONS OF LANGUAGE TRAINING DURING  
ACADEMIC ENVIRONMENT CREATION AT THE TECHNICAL  
UNIVERSITY (ON THE EXAMPLE OF RESHETNEV SIBSU)**

**Shumakova N.A., Savelyeva M.V.**

**Reshetnev Siberian state university of science and technology, Krasnoyarsk, Russia**

*The article deals with the academic language environment creation and development and shapes directions of its improvement.*

**Key words:** Academic Writing Centre, language skills training courses, academic environment of technical university.

На современном этапе экономического развития российского общества знание английского языка является важным критерием оценки компетентности. Современному исследователю в процессе научной деятельности приходится работать с когнитивной информацией, доступной мировому сообществу, уметь общаться с зарубежными коллегами с целью продвижения полученных научных результатов, а также обмена информацией и опытом.

Независимо от направления исследования, международная мобильность студентов и преподавателей, совместные научные и образовательные проекты с зарубежными партнерами, повышение публикационной активности сотрудников в зарубежных изданиях, невозможны без владения студентами и преподавателями-исследователями технического университета английским как глобальным языком международного общения в сфере науки и образования.

На кафедры иностранных языков Сибирского государственного университета науки и технологий имени академика М.Ф. Решетнева

возлагаются задачи, направленные на развитие языковой подготовки преподавателей и сотрудников, что становится чрезвычайно актуальным в связи с рядом запланированных мероприятий, непосредственно связанных со знанием иностранных языков.

В данной статье рассмотрены основные актуальные направления языковой подготовки, формирующие англоязычную академическую среду технического университета, а также представлен опыт работы кафедр делового иностранного языка (ДИЯ) и технического иностранного языка (ТИЯ) по данным направлениям.

В университете, в результате деятельности кафедр иностранных языков в период с начала 2000 годов, сложилась целостная система языкового образования, которая включает основные и дополнительные образовательные программы.

Несмотря на то, что миссия Опорного Университета заключается в подготовке конкурентоспособных высококвалифицированных инженерных кадров, проведении фундаментальных и прикладных научных исследований в области передовых технологий наукоемкого производства, международная деятельность такого учебного заведения остается одной из приоритетных задач.

Это подтверждается наличием целевых показателей, касающихся публикационной активности научных и педагогических работников в рецензируемых журналах, проиндексированных в базах данных Web of Science и Scopus, растущего числа иностранных студентов и расширения сотрудничества с ведущими зарубежными университетами и организациями. Повышение публикационной активности преподавателей и сотрудников университета напрямую связано с уровнем их владения иностранным языком, прежде всего английским. На сегодняшний день лишь небольшое количество специалистов из СибГУ владеют профессиональным иностранным языком на уровне, позволяющем им свободно читать аутентичные источники, создавать и вести курсы дисциплин на английском языке. Еще меньше авторов могут создавать глубокие научные публикации на английском языке, в том числе журнальные статьи без помощи специалистов по переводу. Это можно объяснить многими причинами: студенты, аспиранты, а иногда и преподаватели не знают, как структурировать текст в целом, не разбираются в аргументации, не знакомы с научным стилем письма, а их уровень владения устным и профессионально ориентированным английским языком крайне низок. В связи с этим проблема формирования как письменной, так и устной академической компетенции на иностранном языке представляется актуальной. Чтобы преодолеть этот барьер и повысить уровень публикационной активности в рецензируемых журналах, в университете был создан Центр академического письма (Academic Writing Centre).

Результатом работы центра перевода и консультирования НПП “Academic writing” к настоящему моменту стали следующие позиции:

1. создан сайт центра для консультационной поддержки авторов статей методическими материалами для публикаций на иностранных языках;

2. внедрены лучшие практики координации работы центра, такие как консультирование и редактирование англоязычного текста;

3. организованы курсы повышения языковой квалификации для НПР университета. Эту работу проводили преподаватели иностранных языков, в том числе носители языка. Было организовано несколько групп, обучавшимся по следующим направлениям: 1) публичное выступление и академическое письмо на иностранном языке; 2) использование иностранного языка в педагогической деятельности; 3) принципы академического письма, обучение прошли 138 человек;

4. в рамках ежегодной международной научно-практической конференции "Современные тенденции в преподавании иностранных языков в неязыковом вузе" проведено обсуждение вопросов интеграции ППС в процесс интернационализации высшего образования, проблем развития академических компетенций сотрудников университета;

5. на базе центра организована площадка для проведения семинара "Researcher Connect" совместно с Британским советом по формированию навыков академического письма среди молодых ученых.

Результатом проделанной сотрудниками Центра работы стало улучшение англоязычной академической среды вуза и существенное повышение количества успешно принятых к публикации в высоко рейтинговых журналах научных статей. Так носителями языка на пригодность к публикации только за 2018-2019 год было проверено 150 страниц текста. Для «Сибирского журнала науки и технологий» за указанный период было переведено около 100 статей. Количество статей, публикуемых на иностранном языке, возросло вдвое.

Результаты работы Центра ранее были опубликованы в журнале "Higher education in Russia and beyond" (Высшее образование в России и за рубежом), издаваемом в НИУ ВШЭ [1].

Следующим важным направлением развития, связанным с улучшением англоязычной академической среды, является увеличения числа иностранных студентов, что в настоящее время возможно благодаря открытию программ магистратуры, частично или полностью реализованных на английском языке. Обучение иностранных граждан на базовых программах университета, осуществляемое на английском языке, требует от студентов изучения русского языка как иностранного. Таким образом, специалисты-лингвисты СибГУ обеспечивают обучение русскому языку как иностранному.

Говоря об актуальных направлениях языковой подготовки в процессе формирования академической среды в СибГУ, нельзя не упомянуть такую важную сферу деятельности, как обучение аспирантов иностранному языку, поскольку именно они являются потенциальной группой для дальнейшего международного научного общения. Академическая компетентность аспирантов при этом становится ключевой. Это выражается в способности интегрироваться в мировое профессиональное сообщество посредством участия в международных научных конференциях, специализированных выставках и проектах за рубежом, а также посредством публикации научных статей в высоко рейтинговых журналах. В результате аспиранты должны иметь навыки

научного общения. Однако формирование этих навыков невозможно в условиях обучения только по классическим методикам. Достижение заявленной цели обучения стало реалистичным благодаря использованию формата так называемого «смешанного обучения». Мы рассматриваем смешанное обучение как комбинацию двух взаимодополняющих методов передачи знаний: традиционного и электронного образования, в частности через систему управления дистанционным обучением Moodle [2]. Аспиранты посвящают значительную часть времени подготовке к экзамену кандидатского минимума. При этом основными видами работ на этапе подготовки к экзамену становятся поиск и перевод аутентичных монографий в своей области исследований, работа с глоссарием, аннотирование и реферирование материалов, а также написание научных статей на английском языке. В связи с этим аспиранты знакомятся с электронными ресурсами, которые они могли бы использовать при подготовке к этим видам работы. На удаленном сервере СибГУ разработан специальный курс для аспирантуры.

Любой аспирант, работающий в режиме онлайн, может самостоятельно изучать темы курса. Тема «Принципы академического письма» при этом, занимает особое место в курсе и включает под темы: написание аннотированной библиографии, написание реферата с элементами рецензирования и написание статьи. Удобство работы на сервере заключается не только в том, что аспирант может работать с материалами по индивидуальной траектории, но и в том, что можно представить письменные работы удаленно. Участие аспирантов в международной конференции «Молодежь. Общество. Современная наука, техника и инновации» является площадкой, где молодые исследователи могут получить первый опыт выступления с докладом на английском языке, а также опубликовать результаты собственного научного исследования в сборнике конференции. Данное мероприятие является хорошей подготовительной площадкой для дальнейшей работы по участию в международных конференциях, а также опубликованию своих будущих работ в высокорейтинговых журналах.

Таким образом, нами рассмотрены некоторые актуальные направления языковой подготовки в процессе формирования академической среды технического университета. В нашем вузе они формировались на протяжении длительного периода, при этом отбор технологий и направлений обуславливался требованием момента. Так, среди приоритетных направлений мы выделяем следующие: создание Центра академического письма, организацию курсов повышения иноязычной академической компетентности НПП, проведение международных конференций и семинаров, как для студентов лингвистических направлений подготовки, так и для преподавателей иностранных языков, привлечение в вуз иностранных студентов и преподавателей, подготовка аспирантов к коммуникации с международным научным сообществом.

## Литература

1. Natalia Shumakova, Marina Savelyeva Role of Teachers of English in Publication Rate Growth at University HERB Issue 2(16) summer 2018 English in Russian Universities: Mind the Gap p.16-17. [Электронный ресурс] URL: [https://herb.hse.ru/data/2018/07/21/1151527123/1HERB2\(16\).pdf](https://herb.hse.ru/data/2018/07/21/1151527123/1HERB2(16).pdf) (дата обращения 28.09.2019)

2. Бедарева А.В., Катовщикова О.И., Шумакова Н.А. Формирование письменной академической компетенции студентов в системе постдипломного обучения посредством электронных образовательных ресурсов на платформе moodle. Вестник Красноярского государственного педагогического университета им. В.П. Астафьева» № 4 , 2016.Изд-во: Краснояр.кос.пед.ун-т. Красноярск 2016.с.27-32. [Электронный ресурс] URL<http://www.kspu.ru/upload/documents/2016/12/20/0b35e1e6c0d7681d85e16bc9153d9198/nauchnyj-zhurnal-vestnik-kgpu-im-vp-astafeva-2016--4-38.pdf> (дата обращения 28.09.2019)